

Conditions Générales de vente

Politique en matière de protection des données

Version du 19.09.2017

Conditions Générales de vente	3
Objet des conditions générales	3
Durée de l'abonnement	3
Obligations de l'Editeur	3
Obligations de l'Abonné	4
Changement d'adresse, redirection de l'Abonnement et départ à l'étranger	4
Cessation de la publication du titre	4
Cession du Titre à un autre Editeur	4
Offres promotionnelles / offres "découverte" / cadeau	5
Suspension et prolongation de l'Abonnement	5
Propriété intellectuelle	5
Limitation de responsabilité	5
Force majeure	5
For et droit applicable	5
Validité	5
Politique en matière de protection des données	7
Journaux de données	7
Analyse de l'utilisation de nos offres numériques et cookies	7
Collecte des données	7
Compte utilisateur et communication de données personnelles	8
Plugins et autres intégrations d'offres de tiers	8
Offres de tiers	8
Sécurité des données	9
Exécution des paiements	9
Droit d'accès	9

Conditions Générales de vente

1. Objet des conditions générales

Les présentes conditions générales (ci-après : «CG») régissent les relations entre Nouvelle Agence Economique et Financière SA (ci-après : l'«Editeur») et le preneur d'abonnement (ci-après l'Abonné) pour les titres de l'Editeur (ci-après le Titre), en particulier L'Agefi, quotidien de l'agence économique et financière, et les suppléments/magazines Agefi Indices, Agefi Immo, Agefi Life, ainsi que les accès numériques sur agefi.com ou les applications pour mobile et tablette, que le Titre soit distribué sous forme papier ou par voie numérique sur le site www.agefi.com.

Elles font partie intégrante de tout contrat conclu entre l'Editeur et l'Abonné, sauf dispositions spéciales convenues par écrit entre parties.

Mentionnées notamment dans les formulaires d'inscription, les confirmations de commande et/ou les factures, elles sont disponibles sur demande et figurent sur le site www.agefi.com. Dès lors, elles sont réputées connues et acceptées sans réserve lors de la conclusion de tout contrat.

Sur les pages internet www.agefi.com/lecteurs et www.agefi.com/abo, figure le détail des Titres, notamment les tarifs, calendrier de parution, modes de diffusion et de livraison en Suisse et à l'étranger.

2. Durée de l'abonnement

L'abonnement est conclu pour la période spécifiée dans la commande pour le Titre L'Agefi. Pour les autres titres, il est fonction du nombre de numéros prévu.

Il prend effet à la date spécifiée par l'abonné. Sans précision, il prend effet dès le surlendemain (jour ouvrable) de la commande.

Toute résiliation avant l'échéance convenue est expressément exclue. Si l'abonné devait renoncer à son abonnement, il n'aura droit à aucun remboursement. En cas de circonstances exceptionnelles, il pourra toutefois faire bénéficier un tiers en Suisse du solde de son abonnement, tiers qui pourra se voir proposer une offre de réabonnement à l'échéance, de même que l'abonné.

Sauf préavis d'au moins 45 jours avant l'échéance, signifié sur le formulaire idoine disponible sur le site internet www.agefi.com, l'abonnement est présumé renouvelé pour une même durée aux conditions standards. L'éditeur adressera alors à l'abonné une facture portant sur la période subséquente, d'une même durée que celle initialement contractée.

3. Obligations de l'Editeur

L'Editeur s'engage à livrer le Titre à l'adresse mentionnée par l'Abonné, pour la période d'Abonnement. Dès remise conforme du Titre au point d'envoi convenu, l'Editeur est libéré de toute responsabilité, notamment quant à la suite de l'acheminement. Les conditions

générales applicables à l'Editeur par le prestataire de service choisi (postes suisse et étrangère, etc.) s'appliquent à l'Abonné.

Concernant le Titre L'Agefi, l'Editeur le mettra à disposition de l'Abonné sur son site internet, en principe dès 5:30 heures du matin chaque jour de parution. L'Editeur remettra à cet effet à l'abonné un authentifiant et un code d'accès.

En cas de problème quant à la diffusion de l'édition papier, l'Editeur mettra, dans la mesure du possible, le Titre à disposition par voie numérique, dans un délai raisonnable, mais n'octroiera aucun dédommagement.

4. Obligations de l'Abonné

L'Abonné s'engage à verser le prix de l'Abonnement à l'échéance indiquée dans la facture de l'Editeur.

En cas de non-paiement, l'Editeur est autorisé à suspendre immédiatement l'abonnement, sans préavis.

5. Changement d'adresse, redirection de l'Abonnement et départ à l'étranger

L'Abonné s'engage à annoncer tout changement de données personnelles le concernant, en particulier d'adresse.

S'agissant du Titre L'Agefi, les changements d'adresse doivent être signifiés au moins 2 jours ouvrables avant l'édition pour pouvoir être pris en compte. Pour les magazines, ce délai est de 30 jours avant parution.

Pour des périodes supérieures à une semaine et à l'exclusion des offres « découverte », le Titre peut être redirigé en Suisse, sans surcoût. En revanche, si la redirection est à l'étranger, cela génère des coûts postaux additionnels, selon tarifs de la poste suisse; des délais plus longs d'acheminement peuvent en outre en découler.

En cas de départ définitif à l'étranger, l'Abonné peut :

- soit renoncer à son abonnement, sans remboursement
- soit se limiter à la consultation sous forme numérique du Titre, sans surcoût
- soit transférer le solde de l'Abonnement en faveur d'un tiers en Suisse, sans coûts additionnels.
- soit demander l'envoi postal du Titre à l'étranger, à son nouveau domicile; une nouvelle facture sera alors émise pour le solde de l'Abonnement, tenant compte des frais de livraison à l'étranger.

6. Cessation de la publication du titre

Si, pour quelque motif que ce soit, le Titre devait cesser définitivement de paraître au cours de la période d'Abonnement, l'Abonné se verra proposer un autre Titre d'une valeur correspondante au solde de l'Abonnement ; à défaut, l'Editeur remboursera le prorata y relatif à l'Abonné.

7. Cession du Titre à un autre Editeur

Si le Titre devait être édité par un tiers au cours de la période d'Abonnement, tous les droits et obligations liés à l'Abonnement seront automatiquement transférés audit tiers, ce que l'abonné accepte expressément.

8. Offres promotionnelles / offres "découverte" / cadeau

Les offres promotionnelles et les offres "découverte" ne sont valables que pour la durée convenue. En cas d'abonnement subséquent, les conditions standards s'appliquent. Les offres «découverte» ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles ; elles sont réservées aux personnes qui n'ont pas été abonnées au Titre au cours des 12 derniers mois.

Lors de la conclusion d'un Abonnement découlant d'une offre promotionnelle comprenant un cadeau, le montant du cadeau n'est pas négociable et ne peut être versé en espèces.

9. Suspension et prolongation de l'Abonnement

L'Abonné peut demander la suspension de la livraison du Titre papier. L'accès au Titre numérique reste possible. Toute suspension partielle ou complète de l'Abonnement ne génère aucun droit en faveur de l'Abonné, notamment quant à une éventuelle prolongation de l'Abonnement. Celle-ci peut toutefois être accordée par l'Editeur s'il devait être responsable de la non-accessibilité au Titre, sous forme papier et par voie numérique, pendant une période de plus d'une semaine pour le quotidien ou d'au moins deux exemplaires pour autres titres.

10. Propriété intellectuelle

Les droits de propriété intellectuelle relatifs à tous les contenus accessibles par l'Abonnement (ci-après: le «Contenu») appartiennent à l'Editeur.

L'Abonné n'acquiert que le droit de consulter le Contenu.

Toute exploitation, notamment copie, reproduction ou diffusion autre que privée, vente et publication du Contenu du Titre, est strictement interdite.

11. Limitation de responsabilité

L'Editeur décline toute responsabilité, sous réserve de dol ou de faute grave, pour tout dommage lié au Titre, en particulier en cas de livraison défectueuse.

Toute éventuelle indemnisation est limitée au prix de l'Abonnement.

12. Force majeure

L'Editeur se réserve le droit de suspendre la livraison du Titre s'il est empêché ou retardé dans l'exécution de ses obligations en raison d'un cas de Force majeure.

Par cas de force majeure, on entend toutes les circonstances hors du contrôle de l'Editeur, non imputables à ce dernier, en particulier le cas de grève.

13. For et droit applicable

Les présentes Conditions générales sont soumises au droit matériel suisse, à l'exclusion de tout autre droit étranger. Le for juridique exclusif est à Lausanne, Suisse.

14. Validité

Ces conditions générales prennent effet au 19.09.2017 et remplacent toutes les versions précédentes. Les conditions générales peuvent être modifiées à tout moment. La version actuelle est publiée sur le site internet www.agefi.com/cgvabo. En cas de doute

d'incompréhension ou de contradiction la version française de ces Conditions Générales
fera foi.

Politique en matière de protection des données

La présente Politique en matière de protection des données vous informe de la manière dont nous gérons les données recueillies lors de l'utilisation de nos offres numériques.

15. Journaux de données

Dès lors que vous utilisez nos offres numériques sans réserve, vos données générales d'accès tels que l'adresse IP, le fournisseur d'accès internet, la date et l'heure d'accès, le nom du fichier téléchargé, l'URL à partir de laquelle vous avez accédé à nos offres numériques, ainsi que, le cas échéant, le navigateur et le système d'exploitation utilisés (soit les fichiers journaux ou « logfiles ») sont journalisés par nos serveurs web. Ces données nous permettent de mettre à votre disposition nos offres numériques de manière optimale. Les fichiers journaux sont exploités de manière anonyme, sans lien avec les personnes concernées. Les données recueillies auprès des visiteurs de nos sites sont traitées dans le respect des dispositions relatives à la protection des données en vigueur dans le canton du Vaud.

16. Analyse de l'utilisation de nos offres numériques et cookies

Dans le cadre de nos offres numériques, nous avons recours, entre autres méthodes de collecte d'informations anonymes, à des cookies. Ceux-ci nous servent à améliorer l'utilisation de nos services ainsi qu'à la rendre plus efficace et sécurisée. Les cookies sont de petits fichiers textes que votre navigateur enregistre sur votre ordinateur. Ceux-ci ne collectent pas vos données personnelles. En réglant les paramètres de votre navigateur, vous pouvez empêcher à tout moment l'installation de cookies sur votre ordinateur ou faire afficher un avertissement avant leur installation, et ainsi décider si vous souhaitez ou non les autoriser. Nos offres numériques sont en principe utilisables sans cookies, mais certaines fonctionnalités peuvent alors être restreintes.

L'utilisation de nos offres numériques est en outre mesurée et analysée au moyen de différents systèmes techniques, principalement fournis par des tiers. Ces mesures peuvent être effectuées de manière anonyme ou en lien avec les personnes concernées. Dans ce cadre, il est possible que les données collectées soient transmises à des tiers, par nous-mêmes ou par les fournisseurs de ces systèmes techniques.

17. Collecte des données

L'objectif de la collecte et du traitement de ces informations est de permettre l'utilisation de nos sites internet (connexion), d'assurer la sécurité et la stabilité du système, d'analyser l'utilisation de nos offres et services, de recueillir des informations démographiques générales et d'optimiser notre offre internet (en particulier mais pas seulement l'amélioration des produits, les mesures de marketing, la publicité ciblée etc.), ainsi que d'obtenir des statistiques internes. L'utilisateur n'est alors pas identifié. De même, il n'est en principe fait aucun lien entre ces informations collectées de manière automatique et les

données personnelles enregistrées chez nous. Il peut toutefois exister une exception à cette règle de principe si vous disposez déjà d'un compte utilisateur enregistré sur l'un de nos portails.

18. Compte utilisateur et communication de données personnelles

Votre inscription et/ou la création d'un compte utilisateur sont nécessaires pour pouvoir accéder à nos services personnalisés ou aux domaines à accès restreint, ainsi que pour la gestion de vos abonnements. Vous choisissez en principe les données personnelles que vous nous communiquez. Votre inscription requiert toutefois au moins la saisie de votre nom, prénom, localité et d'une adresse e-mail valide. Pour les services payants, une adresse de facturation doit également être fournie. Nous utilisons ces données afin de pouvoir vous fournir les services personnalisés que vous avez demandés (dont la possibilité de commenter) et, pour les services payants, afin de procéder à une facturation en bonne et due forme.

Les données personnelles que vous aurez saisies volontairement et celles qui auront été collectées dans le cadre de l'évaluation de l'utilisation de nos produits par nous-mêmes ou par des tiers, peuvent être utilisées dans le but d'améliorer nos services et de les adapter aux besoins des utilisateurs, ainsi qu'à des fins de suivi de la clientèle et de marketing. Les utilisateurs qui ne souhaitent plus recevoir nos newsletters peuvent en tout temps se désabonner.

Par votre confirmation à la fin du processus d'inscription, vous garantissez l'exactitude des données saisies et autorisez leur utilisation dans le cadre défini ci-dessus.

19. Plugins et autres intégrations d'offres de tiers

Nos offres numériques sont liées de façons diverses à des fonctions et systèmes tiers, notamment via l'intégration de plugins de réseaux sociaux tiers, tels que Facebook et Twitter, ou de moteurs de recherche tels que Google. Si vous possédez un compte utilisateur auprès de ces tiers, ces derniers ont également, selon les circonstances, la possibilité de mesurer et d'analyser votre utilisation de nos offres numériques. Dans ce cadre, d'autres données à caractère personnel, telles l'adresse IP, les réglages personnels de votre navigateur et d'autres paramètres, peuvent être transmises à ces tiers et enregistrées auprès d'eux. Nous n'avons aucun contrôle sur l'utilisation de ces données personnelles collectées par des tiers et n'assumons aucune responsabilité à cet égard.

20. Offres de tiers

Dans le cadre de nos offres numériques, nous vous proposons aussi des offres de tiers ou des liens vers des offres ou sites web de tiers. Veuillez noter qu'il s'agit de liens externes et que nous n'avons aucune influence sur les contenus et la configuration des sites web d'autres prestataires. Nous déclinons donc toute responsabilité en lien avec ceux-ci. La politique de protection des données des sites web de ces prestataires tiers s'applique.

21. Sécurité des données

Nous collaborons avec d'autres entreprises ou personnes et chargeons d'autres entreprises ou personnes du traitement et de l'enregistrement des données. Celles-ci peuvent se voir octroyer un accès à vos données personnelles, mais uniquement dans la mesure nécessaire à l'exécution de leurs tâches. Nous ne vendons, louons, commercialisons ni ne divulguons les données personnelles que vous nous communiquez hors de la Nouvelle Agence Economique et Financière SA, à moins qu'une divulgation ne soit requise par la loi ou jugée opportune afin de nous permettre d'exercer nos droits ou d'agir juridiquement contre des activités illégales, ou que nous pensions de bonne foi que vous violez nos conditions générales. En cas de vente, de fusion ou d'autre transfert de tout ou partie de notre entreprise, la transaction peut entraîner un transfert des données personnelles.

Nous prenons des mesures de sécurité techniques et organisationnelles conformes à l'état actuel de la technique afin de protéger les données traitées contre les manipulations intentionnelles ou fortuites, la perte, la destruction ou l'accès par des tiers non autorisés. Les mesures de sécurité sont continuellement améliorées et adaptées aux évolutions technologiques. Nous excluons toutefois toute responsabilité pour la perte de données ainsi que pour leur consultation ou leur utilisation par des personnes non-autorisées.

22. Exécution des paiements

Lorsque vous souhaitez utiliser des services payants de nos offres numériques et sélectionnez une option de paiement en ligne telle que PayPal, SwissPay, carte de crédit, Postfinance ou Easypay de Swisscom, le paiement est exécuté via le système de paiement en ligne du prestataire concerné. Le traitement des données personnelles et des données de paiement est dans ce cas directement effectué par le prestataire du système de paiement concerné. Nous n'accédons et n'enregistrons pas vos données de paiement. Nous sommes uniquement informés de l'état du paiement, afin que nous puissions procéder à la fourniture de nos prestations ou à l'activation des services auxquels vous avez souscrits. Les dispositions de protection des données du prestataire du système de paiement en ligne concerné s'appliquent.

23. Droit d'accès

Vous avez le droit de savoir si et quelles données personnelles vous concernant sont enregistrées dans nos systèmes. Vous pouvez également faire rectifier, désactiver l'accès (verrouillage) ou supprimer vos données personnelles à tout moment, en justifiant de votre identité, par communication écrite à l'adresse suivante : Nouvelle Agence Économique et Financière SA, Case postale 61, 1026 Echandens-Denges

Veillez noter que même après une demande de suppression de vos données personnelles, il est possible que nous devions conserver celles-ci en vertu d'obligations légales ou contractuelles de conservation (notamment à des fins de facturation) et que dans ce cas l'accès à vos données à caractère personnel est uniquement désactivé dans la mesure nécessaire. La suppression ou le verrouillage de vos données à caractère personnel peut avoir pour conséquence que vous ne pourrez plus recevoir ni utiliser les services auxquels vous avez souscrits.